



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 49/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La académica y lingüista María José Rincón González, coordinadora del Taller de Lectura de los Clásicos Españoles de la Academia Dominicana de la Lengua (ADL), habló sobre Lope de Vega el pasado 5 de abril.

El Taller de Lectura de los Clásicos Españoles de la ADL realiza un recorrido a través de los textos paradigmáticos de nuestra literatura desde sus orígenes. Además del fomento de la lectura y del acercamiento y aprecio por nuestra literatura, la Academia se propone proporcionar a los participantes las habilidades lectoras necesarias para el disfrute y el aprovechamiento de los textos clásicos.

Las sesiones se celebran en el salón de actos de la ADL con una periodicidad mensual. Cada sesión se dedica a fragmentos representativos de una obra clásica y tiene una duración de dos horas. La participación en el Taller de Lectura de los Clásicos Españoles es libre y gratuita hasta completar el aforo.

Nuestra enhorabuena a la académica y a la corporación dominicana por llevar a cabo tan interesante iniciativa.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 50/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Luto en la Academia Guatemalteca de la Lengua por el fallecimiento, el 31 de marzo, a los ochenta y ocho años, de la escritora y premio nacional de literatura “Miguel Ángel Asturias” Margarita Carrera Molina (1929-2018).

Tras conocerse la noticia, el ministro de Cultura y Deportes, José Luis Chea Urruela, lamentó el fallecimiento de la autora. Además, varios escritores compartieron mensajes de despedida en las redes sociales.

Carrera Molina se convirtió en 1957 en la primera mujer en ingresar a la Academia Guatemalteca de la Lengua. Publicó dos novelas (*En la mirilla del jaguar* y *Sumario del recuerdo*), trece libros de ensayos y nueve poemarios. También colaboró como columnista en los diarios *El Imparcial*, *La Hora*, *Diario de Centro América* y *Prensa Libre*. Entre sus reconocimientos, además del Premio Nacional Miguel Ángel Asturias en 1996, figuran la Orden Monseñor Gerardi Conedera (2004), el Premio UNICEF a la comunicación (2000) y la Orden Vicenta Laparra (1988).

Descanse en paz nuestra colega guatemalteca.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 51/18
A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La profesora Alicia de Gregorio tomó posesión, el pasado 28 de marzo, de su plaza como miembro de número de la Academia Norteamericana de la Lengua Española con un discurso titulado *Infancia y adolescencia en el ciclo valenciano de Vicente Blasco Ibáñez: una voz en defensa del más débil*.

La disertante repitió las palabras de Blasco Ibáñez en un discurso de 1888 en el que este manifestó que «el porvenir de la humanidad, la suerte del progreso, esa finalidad sublime que hace tantos años viene persiguiendo el hombre, está en manos de esos seres débiles y graciosos, cada uno de los cuales es un enigma, pues lleva encerrado en sí el mañana indefinible».

En la tradicional contestación, Nuria Morgado destacó que si bien Blasco Ibáñez defendió varias de las causas de la población obrera y puso especial énfasis en la necesidad de la educación para sus miembros, también «era consciente de la importancia de la educación en los niños».

En la presentación, María José Luján subrayó algunos de cargos profesionales que Alicia de Gregorio ha desempeñado y desempeña: es editora *Boletín informativo de la ANLE*, y forma parte del consejo editorial de la Academia y de la *Revista Baquiana*; fue secretaria de ALDEEU (la Asociación de licenciados y doctores españoles en los EE. UU.).

Nuestra enhorabuena a la nueva académica y a la corporación.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 52/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El pasado 3 de abril, el presidente de la Academia Paraguaya de Lengua Española (APARLE), José Moreno Ruffinelli y el ministro de Educación y Ciencias, Raúl Aguilera, mantuvieron una reunión con el fin de pactar un acuerdo de colaboración entre ambas instituciones. El acuerdo se propone «potenciar la labor de los educadores, con especial énfasis en el área de la lengua castellana».

Moreno Ruffinelli señaló que la Academia ofrece la colaboración a la cartera educativa en los diversos planes que emprenda en materia del idioma español. «Nuestra principal misión es el cuidado del idioma, el castellano paraguayo y el español universal; entonces, hemos acordado con el ministro firmar un convenio y luego firmaremos convenios específicos para apoyar en determinadas áreas la labor que está haciendo el MEC», declaró.

El ministro agradeció el apoyo de la Academia y resaltó que «el aporte de dicha institución será valioso para fortalecer la formación de los docentes y por ende el beneficio será para los estudiantes».

Desde la ASALE, felicitamos a la APARLE y a su presidente por la magnífica iniciativa.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 53/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Este mes de abril el académico y catedrático de Derecho Administrativo Santiago Muñoz Machado ha viajado al continente americano para presentar el *Diccionario panhispánico del español jurídico (DPEJ)*, obra elaborada conjuntamente por la RAE y el Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), y publicada por Santillana en distintos países.

El día 9 de abril tuvo lugar la presentación en México, en un acto celebrado ayer en la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), que contó, además de con el propio Muñoz Machado, con Jaime Labastida, director de la Academia Mexicana de la Lengua (AML). Tras la sesión de México, la obra se presentó en la Facultad de Derecho de la Universidad de Costa Rica.

Días después, durante su estancia en Colombia, en un emotivo acto —en el que participaron Jaime Posada, director de la Academia Colombiana de la Lengua; Eduardo Durán, académico de la corporación y presidente de la Academia Colombiana de Historia, entre otros académicos, y Belisario Betancur, expresidente de la república—, fue designado académico de honor de la Academia Colombiana de la Lengua.

A continuación, Muñoz Machado visitó Ecuador, donde además de un encuentro con la directora de la Academia Ecuatoriana de la Lengua, Susana Cordero de Espinosa, y varios miembros de la corporación, asistió a una reunión de trabajo en la sede académica. Después de Ecuador, el académico ha viajado a Chile, donde dictó una conferencia, en el Día del Idioma, sobre «Cervantes y el español jurídico».

Nuestra enhorabuena al académico por su nombramiento y por el éxito de esta gira de presentaciones de su magnífica obra.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 54/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Chilena de la Lengua ha difundido sus actividades en la Ventana Cultural, un panel situado en la sede institucional, como ha venido haciendo todos los meses de abril, coincidiendo con el «mes del idioma» en Chile, desde el año 2011.

En el panel se destacaba el reciente *Diccionario panhispánico del español jurídico*, dirigido por el académico de la RAE y catedrático de Derecho Administrativo Santiago Muñoz Machado, que ofreció una conferencia el pasado 23 de abril, Día del Idioma, sobre «Cervantes y el español jurídico» en el Instituto de Chile.

También se exponen publicaciones recientes de la Academia, como *640 frases que caracterizan a los chilenos*, *Lo pienso bien y lo digo mal* y la antología *Poesía chilena viva*, editada por la vicedirectora, Adriana Valdés.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 55/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La periodista Patricia Stambuk tomó posesión, el lunes 9 de abril, de su plaza como miembro de número de la Academia Chilena de la Lengua en un acto celebrado en el Instituto de Chile. La nueva académica dedicó su discurso a *Huellas de la pregunta en nuestra memoria cultural*. El discurso de recepción estuvo a cargo del académico Abraham Santibáñez.

Patricia Stambuk era académica correspondiente por Viña del Mar desde 2014.

Destacada periodista y escritora, ha sido profesora asociada, investigadora y directora de la Escuela de Periodismo de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso (1995-2003), así como directora de Comunicaciones de la Universidad de Magallanes (1984-1988). Autora de diversas investigaciones periodístico-antropológicas, ha publicado, entre otros títulos, *Gracias a la vida*, *Violeta Parra. Testimonios* (coautora); *Rosa Yagán: el último eslabón* (varias ediciones en español y traducido al inglés, croata y chino); *El zarpe final: memorias de los últimos yaganes*; *Rongo, la historia oculta de isla de Pascua*, y *Iorana & goodbye, una base yanqui en Rapa Nui*.

Nuestra enhorabuena a la nueva académica y a los colegas chilenos.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 56/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El 10 de abril se celebró, en la sede de la Real Academia Española (RAE), un acto en homenaje al ensayista, historiador y director de la Academia Mexicana de la Lengua (AML) José Luis Martínez (Atoyac, Jalisco, 19 de enero de 1918-Ciudad de México, 20 de marzo de 2007). En el acto, organizado por la Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo, la Embajada de México en España y la RAE, han participado el historiador Christian Duverger; la historiadora Carmen Martínez Martínez; el director de la RAE, Darío Villanueva, y la consejera cultural de la Embajada de México, Susana Pliego.

Darío Villanueva señaló que para la RAE era «motivo de especial satisfacción» recordar «la extraordinaria figura de quien fue el decimocuarto director de la Academia Mexicana de la Lengua y su director honorario perpetuo». Tal y como destacaron todos los participantes en este homenaje, José Luis Martínez «dedicó páginas memorables a las letras patrias mexicanas desde la época de la Independencia hasta el siglo XX».

José Luis Martínez fue director de la AML desde 1980 a 2002, así como miembro de número de la Academia Mexicana de Historia (1993). En enero de 2018, al cumplirse exactamente los cien años de su nacimiento (el 19 de enero de 1918), el ensayista, crítico, historiador, editor, académico, promotor cultural y diplomático fue homenajeado con distintas actividades a cargo de las instituciones culturales mexicanas.

La Academia Mexicana de la Lengua le rendirá homenaje el próximo 24 de mayo en una sesión pública solemne, que tendrá lugar en la Biblioteca de México. Participarán los académicos de la AML Felipe Garrido, Adolfo Castañón y Ascensión Hernández Triviño.

Desde la ASALE, celebramos todos los homenajes a esta grandísima figura.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 57/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La XXXI Feria Internacional del Libro de Bogotá (FILBo) 2018, cuyo lema este año es «Sentir las ideas», se celebrará entre el 17 de abril y el 2 de mayo. Incluirá al menos 1500 eventos culturales, académicos y profesionales y tendrá a Argentina como país invitado.

Entre las actividades académicas, destacan las siguientes:

- Sábado 21 de abril. «Mario Vargas Llosa: una biografía intelectual». El premio nobel y académico conversa con Rodrigo Pardo.
- Sábado 21 de abril. «La labor femenina: homenaje a Elisa Mújica por el centenario de su nacimiento». Conversatorio sobre la primera académica de la Academia Colombiana de la Lengua.
- Domingo 22 de abril. «Daniel Samper Pizano en la FILBo: La historia del mundo desde distintas camas». Modera Piedad Bonnet.
- Sábado 28 de abril. El periodista español Álex Grijelmo y el académico colombiano Daniel Samper Pizano conversarán, en un acto llamado «Gramática descomplicada para todos los públicos», sobre el uso del idioma.
- Lunes 30 de abril. El escritor y académico argentino Pablo de Santis mantendrá una conversación con la escritora colombiana Carolina Sanín sobre el lector como parte del juego en la literatura.
- Lunes 30 de abril. «¿Por qué leemos?» El académico y director de la Biblioteca Nacional de Argentina, Alberto Manguel, hablará, de acuerdo a su propia experiencia, de las motivaciones que conducen al mundo de la lectura.

Nuestra enhorabuena a los académicos participantes en las actividades.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 58/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Dominicana de la Lengua renovó en abril el acuerdo interinstitucional con la Facultad América Romana Centrum (ARC) de la Universidad de Trier, Alemania. Bajo esta nueva firma de convenio, las dos instituciones acordaron ratificar y promover los intercambios académicos y la cooperación en ámbitos de mutuo interés que redunden en beneficio de ambas.

Firmaron el convenio el profesor Michael Jäckel, presidente de la Universidad de Trier, y Bruno Rosario Candelier, director de la Academia Dominicana de la Lengua, quienes resaltaron la conveniencia de institucionalizar y potenciar la vinculación de ambas entidades a favor del estudio de la lengua española y la cultura dominicana e hispanoamericana.

En lo acordado en el documento se señalaron los deberes de intercambio de profesores, estudiantes e investigadores; cooperación de actividades, tales como investigaciones, seminarios y simposios; intercambio de datos, documentación y material de investigaciones en los ámbitos de mutuo interés.

Felicizamos a la corporación dominicana por esta interesante iniciativa.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 59/18
A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Venezolana de la Lengua eligió en la sesión del 10 de abril a la Junta Directiva para el trienio 2018- 2021. La nueva junta directiva ha quedado integrada de la siguiente manera:

Presidente

Horacio Biord Castillo

Vicepresidenta

Yraida Sánchez de Ramírez

Secretaria

Rosalina García de Jiménez

Bibliotecario

Rafael Ángel Rivas Dugarte

Vocal

José Napoleón Oropeza

Desde la ASALE, felicitamos a los miembros de la Junta y les mandamos nuestros mejores deseos para llevar a cabo las tareas que tienen encomendadas.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 60/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El 12 de abril se celebró en la sala Dámaso Alonso de la sede académica la inauguración oficial del curso de la Escuela de Lexicografía Hispánica (ELH). En este decimosexto curso de la ELH participan dieciocho estudiantes de Venezuela, Costa Rica, Chile, Bolivia, México, Ecuador, China, Nicaragua, Paraguay, El Salvador, Perú, República Dominicana y España.

En el acto participaron, junto a los alumnos que comienzan ahora el módulo presencial del máster —tras unos meses de clases en el aula virtual de la ELH—, las autoridades académicas vinculadas a la Escuela: el director de la RAE y presidente de la ASALE, Darío Villanueva; el secretario general de la ASALE, Francisco Javier Pérez; el académico bibliotecario y director ejecutivo de la ELH, Pedro Álvarez de Miranda, y el exdirector de la ELH y profesor de la Universidad de León Salvador Gutiérrez.

El secretario general de la ASALE, Francisco Javier Pérez, les dio la bienvenida haciendo hincapié en «la responsabilidad de la labor lexicográfica para el español: nuestra lengua exige, hoy, una lexicografía que esté en consonancia con la particularidad de un léxico que, además de incuantificable, viene signado por la diversidad, la variedad, la diferenciación y la dispersión». Por ello, invitó a los alumnos «a sumarse con entrega y responsabilidad al estudio y praxis lexicográfica».

Celebramos el comienzo de una nueva edición de la Escuela, tan importante para los proyectos panhispánicos.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 61/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El Pleno de la Real Academia Española eligió en su sesión del jueves 12 de abril al dramaturgo Juan Mayorga (Madrid, 1965) para ocupar la silla *M*, vacante desde el fallecimiento de Carlos Bousoño, el 24 de octubre de 2015.

La convocatoria de esta plaza se publicó en el *Boletín Oficial del Estado* del 14 de febrero de 2018. La candidatura de Juan Mayorga fue presentada por los académicos Luis María Anson, Luis Mateo Díez y José Manuel Sánchez Ron.

Juan Mayorga (Madrid 1965) es profesor de Dramaturgia y de Filosofía en la Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid y director de la Cátedra de Artes Escénicas de la Universidad Carlos III de Madrid. Es autor, entre otros, de los siguientes textos teatrales: *Siete hombres buenos*, *Más ceniza*, *Cartas de amor a Stalin*, *Himmelweg*, *Animales nocturnos*, *Hamelin*, *El chico de la última fila*, *La tortuga de Darwin*, *La paz perpetua*, *El crítico*, *El cartógrafo*, *El arte de la entrevista*, *Famélica* y *Reikiavik*. Recibió el Premio Nacional de Teatro en 2007 y el Premio Nacional de Literatura Dramática en 2013.

Tal como establecen los estatutos y el reglamento de la RAE, el nuevo académico tendrá que leer próximamente su discurso de ingreso en la corporación para tomar posesión de su plaza.

Felicitamos al nuevo académico y a la corporación madrileña.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 62/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Peruana de la Lengua está de luto por el fallecimiento, el 14 de abril, a los ochenta años, de Ismael Pinto Vargas (1938-2018).

Fue secretario de la Academia Peruana de la Lengua y miembro de la Academia de la Historia del Perú.

Historiador, abogado y periodista, Ismael Pinto realizó estudios en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Fue profesor en la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de San Martín de Porres y director del Instituto de Investigaciones.

Entre sus publicaciones, destacan *Pequeña antología de Moquegua* (1959); *Examen de conciencia. Antología de Luis Alberto Sánchez* (1988); *El joven Sánchez. Antología 1909-1920* (1990); *Valdelomar en Moquegua* (1991); *La muerte del mariscal Domingo Nieto* (1994); *Moquegua perfil de una ciudad* (2000), y *Sin perdón y sin olvido: Mercedes Cabello de Carbonera* (2003).

Descanse en paz nuestro colega peruano.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 63/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El Pleno de la Academia Mexicana de la Lengua (AML) ha convocado la quinta edición del Premio Internacional de Ensayo Pedro Henríquez Ureña, en memoria del escritor y pensador dominicano, dirigido a escritores en lengua española que sobresalgan por sus publicaciones en este género.

De acuerdo con lo dispuesto en las bases, cada candidatura deberá ser avalada por al menos tres miembros de número de alguna de las veintitrés corporaciones pertenecientes a la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE).

Las candidaturas al premio deberán presentarse en la Secretaría académica de la AML antes de las doce de la noche (hora de la Ciudad de México) del día 14 de septiembre de 2018.

El jurado, presidido por el director de la AML, Jaime Labastida, estará integrado por cuatro miembros de número de la institución, propuestos por la Mesa Directiva y avalados por el Pleno académico. Además de una dotación económica de un millón de pesos mexicanos, el premiado recibirá una medalla conmemorativa con la efigie de Pedro Henríquez Ureña.

Nuestra enhorabuena a la Academia Mexicana por esta nueva edición de su prestigioso premio.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA

EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 64/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El pasado 12 de abril, el periodista y académico de la Academia Dominicana de la Lengua (ADL) Rafael Peralta Romero impartió el taller «El buen uso del español en la redacción periodística» en el Colegio Dominicano de Periodistas (CDP). La actividad formaba parte del Mes del Periodista, que organiza el CPD.

En la primera parte de la actividad, el académico Peralta Romero abordó aspectos gramaticales, ortográficos y lexicográficos del idioma, conocimientos indispensables a la hora de redactar cualquier género o subgénero periodístico. También explicó cuestiones sobre acentuación y sobre semántica: palabras sinónimas, homófonas y antónimas.

En la parte práctica, los más de sesenta alumnos que asistieron participaron en un ejercicio de concisión que consistía en sintetizar una perífrasis verbal para insistir en la precisión al escoger las palabras.

Felicitemos al académico dominicano por una actividad tan necesaria.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA

EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 65/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El escritor y profesor Alister Ramírez Márquez tomó posesión, el pasado 13 de abril, de su plaza como miembro de número de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE) con un discurso titulado *Antecedentes del Romanticismo en la obra de Rubén Darío: legado romántico de don Andrés Bello*.

El director de la ANLE, Gerardo Piña-Rosales, abrió el acto, celebrado en el Centro Rey Juan Carlos I de la New York University, y el académico dominicano Porfirio Rodríguez hizo la presentación del nuevo numerario. La contestación tradicional estuvo a cargo de Eduardo Lolo.

«Tanto Andrés Bello como Rubén Darío son dos figuras fundamentales para comprender el proceso de evolución y fundamentación de las letras en Latinoamérica... Mientras que Bello se establece en Santiago y culmina su gran obra ensayística de investigación sobre algunos aspectos de la lengua, la traducción del código francés, artículos periodísticos, entre otros, para Darío, Valparaíso y la capital chilena son un lugar de transición para seguir sus continuos viajes por Europa y las Américas», afirmó el nuevo académico.

Nuestra enhorabuena al nuevo académico y a los colegas norteamericanos.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 66/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Cubana de la Lengua eligió, en la sesión plenaria celebrada el 9 de abril, a Cira Romero, Leonardo Padura y Reinaldo Montero.

Cira Romero (Santa Clara, Villa Clara, 1946) es escritora, ensayista e investigadora. Investigadora del Instituto de Literatura y Lingüística José Antonio Portuondo Valdor, ha dado a conocer varios epistolarios de figuras de la literatura cubana, así como textos de Severo Sarduy y la prosa de Emilio Ballagas. Colabora en diferentes revistas cubanas y extranjeras.

Leonardo Padura (La Habana, 1955) trabajó como guionista, periodista y crítico, hasta lograr el reconocimiento internacional con la serie de novelas policíacas protagonizadas por el detective Mario Conde: *Pasado perfecto*; *Vientos de cuaresma*; *Máscaras*; *Paisaje de otoño*; *Adiós*; *Hemingway*; *La neblina del ayer*, *La cola de la serpiente*, *El hombre que amaba a los perros*, traducidas a numerosos idiomas y merecedoras de premios como el Café Gijón, el Dashiell Hammett, el Premio de las Islas y el Brigada 21. En 2012, Padura recibió el Premio Nacional de Literatura de Cuba y, en 2015, el Premio Princesa de Asturias de las Letras.

Reinaldo Montero (Cienfuegos, Cuba, 1952) es narrador, dramaturgo y guionista de cine. Tiene una treintena de libros publicados y una docena de obras de teatro estrenadas. Ha merecido diversos reconocimientos, entre los que se destacan cuatro premios nacionales de la crítica en Cuba (2009, 2006, 2002 y 1997) y los premios Fray Luis de León, Alejo Carpentier, Juan Rulfo y Casa de las Américas.

Felicitamos a los tres nuevos miembros y a la corporación cubana.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 67/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) celebró su reunión semanal habitual el 17 de abril con la incorporación a las sesiones del curso del nuevo tesorero de la ASALE, Manuel Gutiérrez Aragón, que sustituye en el cargo a Aurora Egido.

En la primera reunión, celebrada el 22 de marzo, se comunicó el final del mandato de la académica Aurora Egido como tesorera, un cargo que ejercía desde 2017 y cuyas funciones se detallan en los estatutos y en el reglamento de la Asociación.

Tras recibir el elogio y el agradecimiento de la Junta de Gobierno de la ASALE por la labor realizada, fue designado nuevo tesorero el académico Manuel Gutiérrez Aragón.

Damos la bienvenida a la ASALE al nuevo tesorero, Manuel Gutiérrez Aragón, y reiteramos el agradecimiento a Aurora Egido, actual secretaria de la RAE.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 68/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Nos complace ofrecerles una noticia relacionada con la Academia Filipina de la Lengua Española. Su director honorario, José Rodríguez Rodríguez, acaba de publicar un nuevo libro: *El Sudeste Asiático y la ASEAN: una introducción (Southeast Asia and ASEAN: an introduction)*.

Para dar una breve valoración de la obra, cedemos la palabra al ex presidente de Filipinas, Fidel V. Ramos: *«nos ofrece un panorama del pasado, la intervención y ocupación de las fuerzas de Occidente, dificultades en las transiciones a las independencias, y nos recuerda, de una manera importante, que sólo cuando estamos unidos como ciudadanos de Asean encontramos nuestro lugar apropiado».*

José Rodríguez (San Xoan de Río, Orense, España) ha sido director de la Academia Filipina (1989-2004) y durante años fue a la vez secretario. Desde 2005 es director honorario de la Institución. Es miembro correspondiente de las Academias de la Lengua Chilena, Salvadoreña, Norteamericana y Dominicana.

El destacado periodista y escritor ha sido delegado general de la Agencia EFE para el Sudeste Asiático y el Pacífico, y responsable del servicio mundial de noticias en lengua inglesa, con sede en Manila, de dicha Agencia; presidió la Asociación de la Prensa Extranjera de Filipinas, así como el Club de Prensa de Manila. Es además miembro del Instituto Internacional de Prensa y de la Asociación de Periodistas Europeos. Asimismo, ha ejercido las funciones de Cónsul ad honorem de Bolivia en Filipinas durante casi dos décadas. Actualmente, es editor asociado de la revista *People Asia* y director del consejo del periódico *The Manila Standard* de la capital filipina.

Reciba la más entusiasta enhorabuena el querido colega de la Academia Filipina de la Lengua Española.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 69/18
A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Cubana de la Lengua celebró el Día del Idioma, con la tradicional ofrenda floral ante el monumento a Miguel de Cervantes Saavedra, en el parque San Juan de Dios del Centro Histórico.

En esta ocasión, hizo uso de la palabra el académico Enrique Saínz de la Torriente.

A continuación, la Academia Cubana de la Lengua realizó una sesión abierta al público en el aula magna del Colegio Universitario de San Gerónimo, con la presencia de representantes diplomáticos de los países de habla hispana, quienes leyeron fragmentos de autores relevantes de sus literaturas en relación con la lengua que nos une.

Cerró la sesión la actuación de la Schola Cantorum Coralina, dirigida por la maestra Alina Orraca.

Nuestra felicitación a los colegas cubanos por la celebración de este tradicional homenaje.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 70/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Los reyes de España entregaron el 23 de abril al escritor y académico nicaragüense Sergio Ramírez (Masatepe, 1942) el Premio de Literatura en Lengua Castellana Miguel de Cervantes 2017.

Al acto, celebrado en el paraninfo de la Universidad de Alcalá de Henares, asistieron, entre otros, el presidente del Gobierno, Mariano Rajoy; el ministro de Educación, Cultura y Deporte, Íñigo Méndez de Vigo, el director de la Real Academia Española y presidente del jurado que ha otorgado el galardón, Darío Villanueva; el secretario de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE), Francisco Javier Pérez, y los miembros de la Comisión Permanente (ASALE).

En su intervención, el rey don Felipe ha afirmado que «hoy reconocemos a Sergio Ramírez, embajador de una lengua de todos. Hoy reconocemos a un embajador de Cervantes y de la patria de Rubén Darío, que, con usted, ha vuelto a casa, a esta casa que es la lengua de todos».

Sergio Ramírez comenzó su discurso señalando que en su patria todos son poetas «gracias a la formidable sombra tutelar de Rubén Darío, quien creó nuestra identidad, no solo en sentido literario, sino como país»

Unos días antes, Darío Villanueva y Sergio Ramírez mantuvieron un encuentro con los medios de comunicación en la Biblioteca Nacional de España, . en respuesta a las preguntas de los medios, Ramírez confesó su deuda con Cervantes: «siento que con él descubrí las verdaderas reglas de cómo escribir novelas en esta totalidad diversa» y explicó cómo una de sus pretensiones de siempre «ha sido desarmar los capítulos del *Quijote* para vislumbrar cómo están escritos».

Nuestra entusiasta enhorabuena al académico y a la corporación nicaragüense por tan merecido premio.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 71/18
A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Costarricense de la Lengua ha compartido con la ASALE la feliz noticia de la asignación, por ley de la República, de una sede permanente para llevar a cabo sus tareas institucionales.

Tal y como dice el comunicado académico, el trabajo tenaz, coordinado, de rigurosa fundamentación normativa y argumentación convincente de la Academia Costarricense de la Lengua, además de la confluencia de voluntades varias y de atinadas acciones de la Asociación de Academias de la lengua Española, la Real Academia Española, la Embajada del Reino de España en Costa Rica, las autoridades de gobierno de Costa Rica —legislativas y del Poder Ejecutivo—, han llevado a buen puerto las acciones emprendidas, que han culminado exitosamente.

La Academia Costarricense de la lengua asume, con responsabilidad y dedicación máximas, el compromiso de llevar un trabajo pertinente y propositivo en la realización de sus tareas institucionales.

Damos la enhorabuena a la corporación costarricense y le deseamos lo mejor en esta nueva etapa.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 72/18
A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Colombiana de la Lengua celebró el 23 de abril, Día del Idioma, con una conferencia sobre los filólogos colombianos impartida por el académico y coordinador de la Comisión de Lingüística, Juan Carlos Vergara. La ceremonia estuvo presidida por el señor expresidente de Colombia y miembro honorario de la institución Belisario Betancur, y contó con la presencia del embajador de España en Colombia, Pablo Gómez de Olea. Asistieron también los mejores estudiantes de colegios de Bogotá y Cundinamarca.

Juan Carlos Vergara comenzó su charla contando cómo surgió el proyecto de la Comisión de Lingüística académica titulado Filólogos Colombianos. «Buscaba esta iniciativa presentar las biografías de distinguidos investigadores colombianos que, desde el siglo XIX hasta la fecha, hubieran contribuido a enriquecer los estudios filológicos clásicos, románicos e hispánicos», ha explicado.

A continuación, el académico anunció: «A la fecha, hemos reunido cerca de veinte biografías que esperamos presentar muy pronto en nuestra página web con el objetivo de brindar un servicio informativo a todos nuestros visitantes digitales y ofrecer un acto de reconocimiento a la inteligencia colombiana, humanística y global». El proyecto Filólogos Colombianos, manifestó el académico, «desea ser un espacio inclusivo que, mediante el estudio de los vasos comunicantes que nos hermanan a los hispanohablantes, cree un nuevo espacio de panhispanidad en el discurso de las academias enlazadas en la Asociación de Academias de la lengua Española (ASALE)».

Felicitemos al académico y a la corporación colombiana por la interesante iniciativa.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de abril de 2018

Circular 73/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE) ha concedido el Premio Enrique Anderson Imbert 2018 a dos destacados catedráticos e investigadores: Enrique Pupo-Walker, emérito *centennial professor* de Español y Portugués de Universidad de Vanderbilt, y Rolena Adorno, que ocupa una de las distinguidas cátedras Sterling de la Universidad de Yale.

Este galardón —el más prestigioso que concede anualmente la ANLE desde 2012— tiene por finalidad reconocer la trayectoria de vida profesional de quienes han contribuido con sus estudios, trabajos y obras al conocimiento y difusión de la lengua, las letras y las culturas hispánicas en los Estados Unidos. El premio, de naturaleza no venal, se concede anualmente a personas naturales o jurídicas residentes en los Estados Unidos y consta de un diploma, una placa artística y una medalla conmemorativa.

En esta oportunidad, el jurado se inclinó por conceder el galardón compartido a dos grandes académicos, ambos profundamente comprometidas con la trascendencia de la lengua y las letras hispánicas en los Estados Unidos.

Nuestra enhorabuena a los premiados y a la corporación norteamericana.